

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2194/85 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουλίου 1985

για τη θέσπιση γενικών κανόνων που αφορούν ειδικά μέτρα για τους σπόρους σόγιας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1491/85 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1985 για την πρόβλεψη ειδικών μέτρων για τους σπόρους σόγιας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφο 6 και το άρθρο 3 δεύτερο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1491/85 είναι αναγκαίο να θεσπιστούν τα κριτήρια για τον καθορισμό της τιμής στη διεθνή αγορά· ότι αυτή η τιμή πρέπει να καθοριστεί με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς·

ότι είναι αναγκαίο, για το σκοπό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι προσφορές που γίνονται στη διεθνή αγορά, καθώς και οι τιμές που καταγράφονται στα σπουδαιότερα χρηματιστηριακά κέντρα του διεθνούς εμπορίου, με εξαίρεση τις προσφορές και τις τιμές που δεν μπορούν να θεωρηθούν αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς·

ότι, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ορθή λειτουργία του συστήματος ενίσχυσης που προβλέπεται στο άρθρο 2 του εν λόγω κανονισμού, η τιμή της διεθνούς αγοράς πρέπει να διαπιστώνεται σε τόπο διελεύσεως των συνόρων της Κοινότητας· ότι, προκειμένου να καθορισθεί αυτός ο τόπος, πρέπει να ληφθεί υπόψη ο βαθμός αντιπροσωπευτικότητάς του για τις εισαγωγές αυτών των σπόρων· ότι κατά συνέπεια πρέπει να ορισθεί το λιμάνι του Ρότερνταμ· ότι, εάν οι προσφορές και οι τιμές αναφέρονται σε διαφορετικό σημείο διελεύσεως των συνόρων, πρέπει να προσαρμόζονται·

ότι οι προσφορές και οι τιμές, που λαμβάνονται υπόψη, θα πρέπει επίσης να προσαρμόζονται, προκειμένου να αντισταθμίζονται ενδεχόμενες διαφορές στην παρου-

σίαση και στην ποιότητα σε σχέση με τα κριτήρια που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό της τιμής στόχου·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1491/85, πρέπει να θεσπιστούν οι γενικοί κανόνες για τη χορήγηση ενίσχυσης σε κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που έχει συνάψει με τους παραγωγούς σύμβαση, που προβλέπει την καταβολή στον παραγωγό τιμής τουλάχιστον ίσης προς την ελάχιστη τιμή των σπόρων σόγιας ποιότητας τύπου· ότι, στην περίπτωση που αυτό το πρόσωπο είναι ο μεταποιητής των σπόρων σόγιας, η ενίσχυση χορηγείται, εφόσον προσκομίζεται η απόδειξη της μεταποίησης· ότι είναι αναγκαίο να καθοριστούν οι όροι σχετικά με αυτή την απόδειξη·

ότι στις άλλες περιπτώσεις η ενίσχυση χορηγείται, όταν τα εν λόγω πρόσωπα πληρούν ορισμένους όρους οι οποίοι θα καθοριστούν και εφόσον έχουν προσκομίσει την απόδειξη πώλησης ή παράδοσης των σπόρων σόγιας σε ένα μεταποιητή· ότι πρέπει, ως εκ τούτου, να καθοριστούν οι όροι αυτοί και οι απαιτήσεις, σχετικά με την απόδειξη πώλησης·

ότι για να καταστεί δυνατή η αποτελεσματική λειτουργία του συστήματος της ενίσχυσης, θα πρέπει να είναι δυνατή η προκαταβολή της ενίσχυσης, εφόσον παρέχεται εγγύηση·

ότι για την ορθή εφαρμογή αυτών των μέτρων απαιτείται ένα σύστημα ελέγχου που να εξασφαλίζει ότι θα λαμβάνουν την ενίσχυση μόνο οι παραγωγοί που τη δικαιούνται· ότι είναι αναγκαίο αυτό το σύστημα να περιλαμβάνει ιδίως δειγματοληπτικό έλεγχο των καλλιεργουμένων εκτάσεων καθώς και έλεγχο της λογιστικής αποθήκης και, ενδεχομένως, των λογιστικών βιβλίων χρηματοοικονομικής διαχείρισης του αιτούντος την ενίσχυση·

ότι στο άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1491/85 προβλέπεται ότι, κατά παρέκκλιση των κανόνων που ισχύουν για την υπόλοιπη Κοινότητα, η ενίσχυση θα χορηγείται στους παραγωγούς σπόρων σόγιας στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα με βάση την αντιπροσωπευτική απόδοση στις εκτάσεις, όπου έχουν σπαρθεί και συγκομισθεί οι σπόροι σόγιας·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 151 της 10. 6. 1985, σ. 15.

ότι πρέπει να καθορισθεί η αντιπροσωπευτική απόδοση για κάθε συγκομιδή λαμβάνοντας υπόψη την τοποθεσία των εκτάσεων που έχουν σπαρθεί με σόγια στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα καθώς και τη χρησιμοποιούμενη μέθοδο καλλιέργειας·

ότι πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα μεταβατικών μέτρων κατά το πέρασμα από το ισχύον στο νέο σύστημα·

ότι συνεπώς είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1724/80⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2154/84⁽²⁾, και ότι, για λόγους σαφήνειας, είναι προτιμότερο ο εν λόγω κανονισμός να αντικατασταθεί από τον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η τιμή σόγιας στη διεθνή αγορά προσδιορίζεται από την Επιτροπή για τους σπόρους χύμα ποιότητας τύπου, για την οποία έχει καθορισθεί η τιμή στόχου, παραδοτέους στο Ρότερνταμ.

Γίνονται οι αναγκαίες προσαρμογές για τις προσφορές και τις τιμές, που δεν πληρούν τους όρους που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.

2. Η τιμή στη διεθνή αγορά προσδιορίζεται με βάση τις ευνοϊκότερες πραγματικές δυνατότητες αγοράς, με εξαίρεση τις προσφορές και τις τιμές που μπορεί να μη θεωρηθούν αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς.

3. Για να προσδιορισθεί η τιμή στη διεθνή αγορά λαμβάνονται υπόψη οι προσφορές που πραγματοποιούνται στη διεθνή αγορά και οι τιμές που καταγράφονται στα χρηματιστηριακά κέντρα, που είναι σημαντικά για το διεθνές εμπόριο.

Άρθρο 2

Η ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1491/85 χορηγείται κατόπιν αιτήσεώς τους σε κάθε πρώτο αγοραστή σπόρων σόγιας, που έχουν συγκομισθεί και μεταποιηθεί στην Κοινότητα, εφόσον αυτός ο αγοραστής:

- α) πληροί τουλάχιστον τις ακόλουθες προϋποθέσεις:
 - τηρεί λογιστική αποθήκης ανταποκρινόμενη στις απαιτήσεις που θα καθορισθούν,
 - αναλαμβάνει να προσκομίζει άλλα δικαιολογητικά έγγραφα που ενδεχομένως είναι αναγκαία για τον έλεγχο του δικαιώματος στην ενίσχυση·
- β) υποβάλλει, πριν από την ημερομηνία που θα καθορισθεί, στην αρμόδια υπηρεσία του κράτους μέλους στο οποίο θα γίνει η συγκομιδή των σπόρων:
 - σύμβαση που έχει συνάψει με τον παραγωγό, στην οποία αναφέρονται επακριβώς ορισμένες προϋποθέσεις,

— μια δήλωση στην οποία αναφέρεται η ποσότητα σπόρων σόγιας που πράγματι παραδόθηκε από τον παραγωγό· το έγγραφο αυτό πρέπει να το υπογράψουν και τα δύο μέρη.

Σε περίπτωση που ο πρώτος αγοραστής είναι άλλος από το μεταποιητή, πρέπει να έχει εγκριθεί και αυτός από την αρμόδια υπηρεσία του κράτους μέλους στο οποίο θα συγκομισθούν οι σπόροι και πρέπει να υποβάλει στην εν λόγω υπηρεσία δήλωση που να αναφέρει την ποσότητα σπόρων σόγιας που έχει πωληθεί ή παραδοθεί σε μεταποιητή.

Άρθρο 3

Η ενίσχυση καταβάλλεται στον πρώτο αγοραστή εφόσον εξακριβωθεί ότι οι σπόροι σόγιας:

- α) στην περίπτωση που ο πρώτος αγοραστής είναι ο μεταποιητής, μεταποιήθηκαν στην Κοινότητα για την παραγωγή ελαίου ή για άλλες χρήσεις στην ανθρώπινη διατροφή ή τη διατροφή των ζώων, ή
- β) στην περίπτωση που ο πρώτος αγοραστής είναι άλλος από το μεταποιητή, πωλήθηκαν ή παραδόθηκαν σε έναν μεταποιητή στην Κοινότητα για την παραγωγή ελαίου ή για άλλες χρήσεις στην ανθρώπινη διατροφή ή τη διατροφή των ζώων.

Ωστόσο, μετά από αίτηση του πρώτου αγοραστή, η ενίσχυση μπορεί να προκαταβληθεί, εφόσον προσκομισθεί η δήλωση παράδοσης που αναφέρεται στο άρθρο 2 στοιχείο β) υπό τον όρο ότι κατατίθεται εγγύηση ίση με το ποσό της ενίσχυσης.

Άρθρο 4

1. Το ποσό της ενίσχυσης είναι εκείνο που ισχύει την ημέρα κατά την οποία το ενδιαφερόμενο μέρος υποβάλλει στην αρμόδια υπηρεσία του κράτους μέλους παραγωγής αίτηση για ενίσχυση.

2. Η αίτηση για ενίσχυση πρέπει να καλύπτει τη συνολική ποσότητα της παραγωγής που πρόκειται να παραδοθεί, δυνάμει μιας ή περισσότερων συμβάσεων, ή τη συνολική ποσότητα που έχει παραληφθεί, βάσει μιας ή περισσότερων δηλώσεων παράδοσης, που αναφέρονται σε μια ή περισσότερες συμβάσεις και οι οποίες έχουν υπογραφεί από τον παραγωγό και τον πρώτο αγοραστή. Η αίτηση για ενίσχυση πρέπει να υποβάλλεται μετά την υποβολή των εν λόγω συμβάσεων ή δηλώσεων. Εάν η αίτηση υποβάλλεται από:

- α) τον πρώτο αγοραστή, που μεταποιεί τους σπόρους σόγιας, συνεπάγεται την υποχρέωση γι' αυτόν να μεταποιήσει την παραγωγή ή την αναφερόμενη ποσότητα εντός προθεσμίας που θα καθορισθεί. Η αίτηση για ενίσχυση πρέπει να κατατίθεται πριν από τη μεταποίηση·
- β) τον πρώτο αγοραστή που είναι άλλος από το μεταποιητή, συνεπάγεται την υποχρέωση γι' αυτόν να παραδώσει ή να πωλήσει την παραγωγή ή την αναφερόμενη ποσότητα σε ένα μεταποιητή εντός προθεσμίας που θα καθορισθεί.

Η αίτηση για ενίσχυση πρέπει να υποβληθεί πριν από την αποστολή των προϊόντων.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 170 της 3. 7. 1980, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 27. 7. 1984, σ. 6.

3. Η αίτηση για ενίσχυση πρέπει να συνοδεύεται από μια εγγύηση που εξασφαλίζει την τήρηση των υποχρεώσεων που προβλέπονται στην παράγραφο 2 στοιχεία α) και β).

Εκτός από τις περιπτώσεις «ανωτέρας βίας», η εγγύηση αυτή καταπίπτει εξ ολοκλήρου ή εν μέρει, εάν οι προαναφερόμενοι όροι δεν πληρούνται ή πληρούνται μόνο εν μέρει, εντός της καθοριζόμενης προθεσμίας.

Άρθρο 5

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 6, το ποσό της χορηγούμενης ενίσχυσης υπολογίζεται βάσει του βάρους των σπόρων που αναφέρεται στη δήλωση παράδοσης. Αυτό το βάρος προσαρμόζεται σε συνάρτηση με τις διαφορές που ενδέχεται να υπάρχουν μεταξύ των ποσοστών υγρασίας και ξένων σωμάτων που προκύπτουν από την ανάλυση, που αναφέρεται στην παράγραφο 2, και αυτών που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό της ποιότητας τύπου για τον οποίο καθορίζεται η τιμή στόχου.

2. Το ζύγισμα των σπόρων σόγιας, που αναφέρεται στην παράγραφο 1, και η δειγματοληψία πραγματοποιούνται κατά την παράδοση από τον παραγωγό στον πρώτο αγοραστή.

3. Για τις περιόδους εμπορίας 1985/86 και 1986/87, η δειγματοληψία για ανάλυση και ο προσδιορισμός της περιεκτικότητας σε ξένα σώματα και υγρασία πραγματοποιούνται, σύμφωνα με μια ή περισσότερες μεθόδους που καθορίζονται από τα κράτη μέλη και των οποίων τα αποτελέσματα είναι ισοδύναμα με αυτά που προκύπτουν από την εφαρμογή της ενιαίας μεθόδου που ισχύει για την Κοινότητα, όπως καθορίζεται στα παραρτήματα I έως IV του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1470/68⁽¹⁾. Εντούτοις, με αίτηση του ενδιαφερόμενου μέρους, οι εργασίες που αναφέρονται ανωτέρω πραγματοποιούνται, σύμφωνα με την προαναφερόμενη ενιαία μέθοδο.

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για τις μεθόδους που χρησιμοποιούν.

Από την περίοδο εμπορίας 1987/88 χρησιμοποιούνται μόνο οι κοινοτικές μέθοδοι.

Άρθρο 6

1. Τα κράτη μέλη παραγωγής θεσπίζουν σύστημα ελέγχου, προκειμένου να εξασφαλίζεται η λήψη της ενίσχυσης, μόνο για τα προϊόντα που την δικαιούνται. Το σύστημα αυτό περιλαμβάνει, ιδίως, δειγματοληπτικό έλεγχο των καλλιεργούμενων εκτάσεων, καθώς και έλεγχο της λογιστικής αποθήκης και, όταν είναι αναγκαίο, των λογιστικών βιβλίων χρηματοοικονομικής διαχείρισης των αιτούντων την ενίσχυση.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 239 της 28. 9. 1968, σ. 2.

2. Τα κράτη μέλη παρέχουν αμοιβαία βοήθεια.

Άρθρο 7

1. Κατά παρέκκλιση των άρθρων 2 μέχρι 6, η ενίσχυση χορηγείται, κατόπιν αιτήσεως, σε κάθε παραγωγό σπόρων σόγιας των οποίων η συγκομιδή γίνεται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα, με βάση μια παραγωγή που προσδιορίζεται εφαρμόζοντας μια αντιπροσωπευτική απόδοση στις εκτάσεις, όπου έχει γίνει σπορά και συγκομιδή.

2. Η αντιπροσωπευτική απόδοση προσδιορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 38 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 231/85⁽²⁾ για κάθε συγκομιδή σπόρων σόγιας ποιότητας τύπου. Μπορεί να διαφοροποιείται ανάλογα με τη χρησιμοποιούμενη μέθοδο καλλιέργειας και τις εσοδείες που καταγράφηκαν στα διάφορα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

3. Η Γαλλία καθιερώνει, στα υπερπόντια διαμερίσματά της, ένα σύστημα ελέγχου για να εξακριβώνει την αντιστοιχία μεταξύ των εκτάσεων για τις οποίες έχουν υποβληθεί αιτήσεις για ενίσχυση στην παραγωγή σπόρων σόγιας και των εκτάσεων στις οποίες πραγματοποιήθηκε ματοποιήθηκε σπορά και συγκομιδή.

Για την εφαρμογή των εν λόγω ελέγχων, η Γαλλία καθιερώνει ένα σύστημα δήλωσης των περιοχών στις οποίες έχουν σπαρθεί και συγκομιστεί σπόροι σόγιας.

Άρθρο 8

Τα κράτη μέλη παραγωγής ανακοινώνουν στην Επιτροπή, πριν από την εφαρμογή τους, τις διατάξεις που έχουν θεσπίσει για την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 9

Εάν θεωρηθούν αναγκαία μεταβατικά μέτρα θεσπίζονται, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 38 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ.

Άρθρο 10

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1724/80 καταργείται από την 1η Σεπτεμβρίου 1985.

Ωστόσο, εξακολουθεί να εφαρμόζεται για τους σπόρους σόγιας που συγκομίστηκαν, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1985.

Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1985, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Ιουλίου 1985.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. POOS
